

نحن نقترّب من النصف
من شعبان

nahnu naqtaribu mina n-niṣfi min
sha'bān.

Wir nähern uns der Mitte des
Monats Sha'ban.

قال النبي ص : يطلع الله إلى
جميع خلقه ليلة النصف من
شعبان
فيغفر لجميع خلقه
إلا لمشرك أو مشاحن

Qāla n-nabiyy ﷺ: „yaṭṭali'u l-llāhu ilā
jamī'i khalqih laylata n-niṣfi min
sha'bān
fa-yaghfiru li-jamī'i khalqih
illā li-mushrik aw mushāḥin“.

Der Prophet ﷺ sagte: „Allah schaut auf
Seine ganze Schöpfung in der Nacht zur
Mitte des Monats Sha'bān und verzeiht
Seiner ganzen Schöpfung außer dem
Muschrik und dem, der im Streit liegt.

قال النبي ص : إذا كانت
ليلة النصف من شعبان
فقوموا ليلها
وصوموا يومها

Wa qāla n-nabiyy ﷺ: idhā kānat
laylatu n-niṣfi min sha'bān,
fa qūmu laylaha
wa ṣūmu nahāraha.

Und der Prophet ﷺ sagte: „Wenn die
Nacht zur Mitte des Sha'bān kommt,
dann betet in der Nacht
und fastet am Tag.“

فإن الله ينزل فيها لغروب الشمس
إلى السماء الدنيا
فيقول:

Fa inna l-llāha yanzilu fiha li-ghurūbi
sh-shams ilā s-samā'i d-dunyā,
fa-yaqūlu:

Und wenn Allah in dieser Nacht bei
Sonnenuntergang in den untersten
Himmel hinabsteigt, fragt Er:

ألا من مستغفر فأغفر له؟

„Alā min mustaghfirin
fa-aghfira lah?“

„Ist da jemand, der um Vergebung bittet,
daß Ich ihm vergebe?“

ألا مسترزق
فأرزقه؟

„Alā mustarziqun
fa-arzūqahu?“

„Gibt es jemanden, der um Versorgung
bittet, und Ich Sorge für ihn?“

ألا مبتلي
فأعافيه؟

„Alā mubtalan
fa-u'āfih?“

„Gibt es jemanden, der Not leidet,
und Ich befreie ihn davon?“

ألا كذا ألا كذا؟ حتى
يطلع الفجر

„Alā kadhā ... alā kadhā?“ — ḥattā
yaṭlu'a l-fajr.

„Gibt es dieses oder jenes?“, fragt er
bis zum Morgengrauen.

ليلة البراءة^a

ليلة البراءة هي ليلة الأحد
،القادم الخامس والعشرين. فبراير
مبين
يوصى بالصلاة التالية

laylatu l-barā'a hiya laylatu l-aḥad al-
qādim al-khāmis wa l-'ishrina fibrāyir
mubīn.
yūṣā bi-ṣ-ṣalāti t-tāliya:

Die laylatu l-barā'a ist für die Nacht zum
kommenden Sonntag, den 25. Februar,
angezeigt.
Folgendes Gebet ist empfohlen:

سورة ياسين ثلاث مرات مع طلب
طول العمر والحماية من الأعداء
والرزق
:

surat yāsīn thalāth marāt ma' ṭalab
ṭul al-'umr wa l-ḥimāya mina l-ā'da'
wa r-rizq

Dreimal: Surah Yā-Sīn mit Bitten um ein
langes Leben, Schutz vor Feinden und für
Versorgung .

مائة ركعة ، مع التسليم بعد كل
ركعتين و قراءة سورة الأَخْلَاص
مرتين في الركعة الأولى
و مرة في الركعة الثانية

mā'at rak'a, ma'a t-taslīm, ba'da kulli
rak'atayn wa qirā'at sūratu l-ikhlāṣ
marratayni fi r-rak'ati l-'ulā
wa marratan fi r-rak'ati th-thāniya.

Hundert Rak'ats, mit taslīm nach
jeweils zwei Rak'ats und dem Lesen der
Sūrat al-Ikhlāṣ zweimal in der ersten
Rak'a und einmal in der zweiten Rak'a.